



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

УТВЪРДИЛ:

Йоанна Алексиева

Гл. експерт в Д ИКТ

и ръководител на проект

№ ЦА12-22-80/21.05.2013 г.



ДОКУМЕНТАЦИЯ
ЗА ИЗБОР НА ИЗПЪЛНИТЕЛ ЗА
„ОРГАНИЗИРАНЕ И ПРОВЕЖДАНЕ НА СПЕЦИАЛИЗИРАНО
ОБУЧЕНИЕ НА СЛУЖИТЕЛИТЕ ОТ МОН - Е-правителство - Обучение по
информационни и комуникационни технологии в две части: ITIL Foundation и
ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle CSI)“

МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО И НАУКАТА

ГР. СОФИЯ, 2013 г.



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

СЪДЪРЖАНИЕ

на документацията за избор на изпълнител за

**„Организиране и провеждане на специализирано обучение на служителите от
МОН - Е-правителство - Обучение по информационни и комуникационни
технологии в две части: ITIL Foundation и ITIL Intermediate (или аналогични
Lifecycle Design и Lifecycle CSI)“**

Част I – Техническо задание

1. Описание на предмета на поръчката
2. Изисквания на възложителя за изпълнение на поръчката
3. Критерий за оценка
4. Срок за получаване на офертите

Раздел II – Приложения към техническото задание



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Част I - Техническо задание

1. Описание на предмета на поръчката

1.1. Основание на поръчката

Настоящата обществена поръчка се възлага при условията на Глава осма „а“ във връзка с чл. 14, ал. 4, т. 2 от Закона за обществените поръчки.

1.2. Предмет на обществената поръчка

Обект на настоящата обществена поръчка е услуга по смисъла на чл.3, ал.1, т.2 от ЗОП с предмет „Организиране и провеждане на специализирано обучение на служителите от МОН - Е-правителство - Обучение по информационни и комуникационни технологии в две части: ITIL Foundation и ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle CSI)“.

Изпълнителят ще осъществява възложените му дейности съгласно изискванията на Оперативна програма „Административен капацитет“, законовата уредба и подзаконовите нормативни актове, действащи в Република България съгласно правото на Европейския съюз.

1.3. Финансиране

Финансирането е със средства, предоставени от Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд по проект № ЦА 12-22-80/21.05.2013 г. „Повишаване квалификацията на служителите от МОН чрез специализирано обучение“.

1.4. Възможност за представяне на варианти на офертите

Не се предвижда възможност за представяне на варианти в офертите.

1.5. Място на изпълнение на поръчката

Мястото за изпълнение на поръчката е на територията на гр. София, Република България.

1.6. Срок за изпълнение на поръчката

В срок до три месеца, считано от датата на сключване на договора, но не по-късно от 30.03.2014 г.

1.7. Разходи по участие в процедурата

Разходите за изработването и представянето на офертите са изцяло и единствено за сметка на участниците. Прямо Възложителя участниците не могат да предявяват имуществени и/или неимуществени, както и каквито и да било претенции за разходи, направени от самите тях, по подготовката и подаването на офертите им.

1.8. Прогнозна стойност на поръчката:

Е-правителство: 11 562,50 (единадесет хиляди петстотин шестдесет и два лв. и 50 ст.) лева без ДДС или **13 875,00** (тринадесет хиляди осемстотин седемдесет и пет) лева с ДДС, в т.ч.:

- **част 1 ITIL Foundation** - максималната стойност до **3 462,50** лв. (три хиляди четиристотин шестдесет и два лв. и 50 ст.) лева без ДДС.
- **част 2 ITIL Intermediate** - максималната стойност до **8 100,00** (осем хиляди и сто) лева без ДДС.

Не е допустимо авансово плащане по обществената поръчка.

1.9. Срок на валидност на офертите

Срокът на валидност на офертите е 60 (шестдесет) календарни дни и започва да тече от деня, следващ деня на крайния срок за получаване на офертите.

1.10. Документация за участие

Документацията за участие за избор на изпълнител в обществена поръчка с предмет „Организиране и провеждане на специализирано обучение на служителите от МОН - Е-правителство - Обучение по информационни и комуникационни технологии в две части: ITIL Foundation и ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle CSI)” по проект „Повишаване квалификацията на служителите от МОН чрез специализирано обучение“ е достъпна за заинтересованите лица **на сайта на Министерството на образованието и науката, рубрика „Профил на купувача” – <http://www.mon.bg>**.

1.11. Офертата се представя в запечатан непрозрачен плик, съдържащ следния надпис:

„До Министерство на образованието и науката

За участие в процедура по реда на Глава осма „а” на ЗОП с предмет:

„Организиране и провеждане на специализирано обучение на служителите от МОН - Е-правителство - Обучение по информационни и комуникационни технологии в две части: ITIL Foundation и ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle CSI)” по проект „Повишаване квалификацията на служителите от МОН чрез специализирано обучение“, Договор № ЦА12-22-80/21.05.2013 г. по Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския социален фонд, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси”, подприоритет 2.2 „Компетентна и ефективна държавна администрация”.

Име на участника, адрес и лице за кореспонденция и по възможност телефон, факс и/или e-mail.

Офертата се представя на български език (Приложение 2) и следва да отговаря на изискванията, посочени в настоящото техническо задание и да бъде оформена по приложените към публичната покана образци. Условиата в образците от документацията за участие са задължителни за участниците и не могат да бъдат променяни от тях. При приемане на офертата върху плика се отбелязват поредния номер, датата и часа на получаването и посочените данни се записват във входящ регистър. Възложителят не приема оферти и връща незабавно на участниците оферти, които са представени след изтичане на крайния срок или в незапечатан или скъсан/с нарушена цялост плик. Тези обстоятелства се отбелязват във входящия регистър. Всички документи, съдържащи се в офертата, трябва да са представени в оригинал или заверени копия (с гриф “Вярно с оригинала”), подпис и свеж печат, освен документите, за които са посочени конкретни изисквания за вида и заверката им.

Документите и данните в офертата се подписват само от лица с представителни функции – назовани в съдебната регистрация и удостоверението за актуално състояние, издадено от съответния компетентен орган и/или упълномощените за това лица. Във втория случай се изисква да се представи нотариално заверено пълномощно за изпълнението на такива функции.



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

1.12. Място и срок на подаване на оферти

Желаещите да участват в процедурата за възлагане на обществената поръчка подават лично или чрез упълномощено лице или по пощата офертите в деловодството на МОН, на адрес 1000 София, бул. „Дондуков“ № 2А, всеки работен ден от 09:00 до 17:00 часа преди крайната дата и час, указани в Публичната покана.

1.13. Разяснения

1.13.1. При предоставяне на документацията по настоящата поръчка, участникът следва да спазва стриктно Закона за обществените поръчки.

1.13.2. Обучението на експертите на възложителя по информационни и комуникационни технологии се провежда в две части:

1. ITIL Foundation

2. ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle CSI).

Индикативният брой на обучаваните е 3 (трима) души.

Форма на обучение – присъствена. Продължителността на първата част от обучението е 24 (двадесет и четири) часа, а на втората част – 48 (четиридесет и осем) часа. Един час е с продължителност от 45 (четиридесет и пет) минути.

Обучението следва да се проведе в период до три месеца, считано от датата на сключване на договора, но не по-късно от 30.03.2014 г. Обучението ще се проведе по график, предварително одобрен от възложителя.

1.13.3. Осигуряване на учебни материали с включена информация за теоретичната и практическата част на обучението за всеки обучаван. След приключване на обучението 1 (един) комплект от учебните материали остава за възложителя.

1.13.4. Изготвяне на учебна програма по съответните теми на обучението. Програмата подлежи на одобрение от страна на възложителя. Обучението трябва да бъде извършено съгласно утвърдените международни програми в областта.

1.13.5. Обучението се провежда на територията на град София, в осигурена от изпълнителя специализирана компютърна зала, с осигурено персонално работно място с компютър/лаптоп с инсталиран лицензиран софтуер за всеки един обучаван за провеждане на обучението.

1.13.6. Участникът, определен за изпълнител на обществената поръчка, трябва да осигури техническа поддръжка на техниката по време на самите обучения и да има бърза реакция и готовност за подмяна при настъпване на техническа повреда или друга неизправност на използваното оборудване в рамките до 2 (два) часа след настъпване на събитието.

1.13.7. Залата за обучение трябва да бъде визуализирана по подходящ начин с плакати и/или информационни табели, предоставени на изпълнителя от възложителя, съгласно изискванията за информация и публичност на Оперативна програма „Административен капацитет“.

1.13.8. Осигуряване на поименни сертификати или еквивалентни документи за обучаваните, служители на възложителя, успешно преминали обучението.

1.13.9. Участникът, избран за изпълнител, следва да изготвя присъствени списъци за всяко проведено занятие, които да се предоставят на възложителя.

1.13.10. Участникът, избран за изпълнител, предоставя на възложителя най-малко по една групова снимка за всеки ден от обучението в цифров вид.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

1.13.11. Участникът, избран за изпълнител, провежда анкета за степента на удовлетвореност на обучаващите се, по образец, предоставен от възложителя, и след като бъдат попълнени от обучаемите, ги предава на възложителя.

1.13.12. Участникът, избран за изпълнител, осигурява един обучител с необходимата квалификация и опит за провеждане на обучението, предмет на поръчката. В случай, че в хода на изпълнение на поръчката се окаже, че обучителят няма възможност да продължи участието си в обучението, изпълнителят е длъжен да предложи на възложителя друг обучител, който да замести отпадналият, като заместникът трябва да отговаря на минималните изисквания, на които е отговарял отпадналият. Възнаграждението на обучителя е изцяло за сметка на изпълнителя.

1.13.13. Предоставянето на документите по точки 1.13.2, 1.13.3., 1.13.8., 1.13.9., 1.13.10. и 1.13.11. се извършва чрез приемо-предавателен протокол, подписан от възложителя и изпълнителя, при завършването на всеки един етап от обучението.

2. Изисквания към участниците

2.1. Участник в обществената поръчка може да бъде всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице, регистрирано по Търговския закон или по националното законодателство за чуждестранно лице, както и обединение от такива лица.

2.2. Горните обстоятелства се доказват със заверено копие от документ за регистрация или единен идентификационен код (ЕИК), съгласно чл. 23 от ЗТР (когато участникът е българско юридическо лице или едноличен търговец и е регистриран по реда на ЗТР); копие от документа за самоличност, когато участникът е физическо лице.

2.3. Чуждестранните юридически лица представят съответен еквивалентен документ (в официален превод на български език), издаден от съдебен или административен орган в държавата, в която са установени.

2.4. Когато участник в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, към офертата се представя оригинал или нотариално заверено копие на документа, с който е създадено обединението. С този документ следва по безусловен начин да се удостовери, че участниците в обединението поемат солидарна отговорност за участието в обществената поръчка и за целия период на изпълнение на договора. В документа следва задължително да бъде посочен представляващия обединението. Не се допуска промяна в състава на обединението след изтичане на срока за подаване на офертите за участие в процедурата за възлагане на настоящата обществена поръчка, като всяка извършена такава е основание за отстраняване на участника.

2.5. Документът за регистрация или ЕИК се представя и от всеки от подизпълнителите на участника.

2.6. Участникът трябва да представи доказателства, че има право да организира и провежда обучения в областта на Информационните Технологии (ИТ), като представи лиценз от Националната агенция за провеждане на професионално образование и обучение.



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

2.7. С класирания на първо място участник се сключва договор (Приложение 1) за изпълнение на поръчката след представяне на документи за удостоверяване на липсата на обстоятелства по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП, издадени от компетентен орган, както и декларации за липсата на обстоятелствата по чл.47, ал.5 от ЗОП.

3. Минимални изисквания към икономическите и финансови възможности на участниците:

3.1 Участникът следва да е реализирал оборот от предоставяне на услуги с предмет, сходен с предмета на поръчката не по-малък от 34 687,50 (тридесет и четири хиляди шестстотин осемдесет и седем лв. и 50 ст.) лева без ДДС общо за последните 3 (три) години преди датата, определена като краен срок за подаване на офертите.

Това изискване се доказва със Справка-декларация за оборота от сходни с предмета на поръчката дейности съгласно Приложение № 5.

3.2. При участие на обединение, което не е юридическо лице, изискванията за специализиран оборот се прилага към обединението-участник като цяло, а не към всяко от лицата, включени в него. Информация за оборота следва да бъде представена общо за обединението, като се представя само от участниците в обединението, чрез които се удовлетворяват изискванията в т.2.1.

4. Минимални изисквания към техническите възможности и квалификация на участниците:

4.1. Участникът следва да е изпълнил най-малко 2 (два) договора, сходни с предмета на обществената поръчка. Когато участникът е обединение или ползва подизпълнител, изискването се отнася общо за обединението или за дела на подизпълнителя. Участникът трябва да е обучил през последните три години преди датата, определена като краен срок за подаване на офертите по същите или идентични курсове най-малко 20 души за времето на своята дейност.

Под „сходни с предмета на обществената поръчка” се разбират проведени обучения в областта на ИКТ и/или ITIL обучения.

4.2. За доказване на това изискване, участникът попълва Справка – декларация съгласно образец Приложение № 4, в която са описани поне 2 (два) договора, изпълнени през последните 3 години преди датата, определена като краен срок за подаване на офертите всеки от които да включва дейности, сходни с предмета на обществената поръчка, като изрично се посочва броя на обучените хора.

4.3. Ако офертата се подава от обединение и/или участва подизпълнител, данните в справката се попълват за изпълнените договори от членовете на обединението и/или подизпълнител, с които се доказва съответствието с критериите за подбор. В този случай задължително в графата име на изпълнител се посочва участникът в обединението и/или подизпълнителя, изпълнил съответния договор, като цялото приложение се подписва от представляващия обединението участник в процедурата.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

4.4. Към справката задължително се прилагат най-малко 2 (две) препоръки/референции за добро изпълнение на описаните в нея договори, които минимално съдържат: дата на издаване; име на възложителя на услугата; предмет на договора; неговата стойност; брой обучавани; дата на сключване и изпълнение; обстоятелства дали участникът е реализирал добросъвестно и професионално договорните си задължения. Договори в процес на изпълнение или за които не са приложени препоръки/референции или заверени копия от тях, няма да бъдат приемани.

За изпълнени през този период се считат и договори, които са започнали своето изпълнение преди него, но са приключени в рамките на двете години преди датата, определена като краен срок за подаване на офертите.

4.5. Обучителят следва да притежава висше образование от област на висше образование „Природни науки, математика и информатика“ или „Технически науки“ и сертификати или еквивалентни документи по ITIL и да са провеждали обучение по ITIL и/или сходни до тези теми, най-малко 3 години.

Представя се списък-декларация (съгласно образец Приложение № 6) на експерта, който ще отговаря за изпълнението на поръчката, образователната степен и професионалната му квалификация. Към списъка-декларация следва да се приложат задължително:

4.5.1. Професионална автобиография, съгласно образец Приложение № 7 на посоченото в списъка лице;

4.5.2. Декларация от лицето за съгласие да участва при изпълнението на поръчката, за неговата приоритетна ангажираност и за вярност на представените данни, съгласно образец Приложение № 8;

4.5.3. Заверени копия от документи за придобито висше образование и професионална квалификация за лицето, в т.ч. заверени копия от дипломи, удостоверения/свидетелства, сертификати и др.;

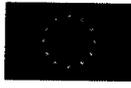
4.5.4. Заверени копия от документи, удостоверяващи професионален опит на предложеното за обучител лице, а именно трудови и/или служебни книжки и/или осигурителни книжки и/или референции/служебни бележки/препоръки от предишни работодатели/възложители на услуги, сходни с предмета на настоящата поръчка и/или изпълнени граждански договори за сходни услуги или други подходящи документи, доказващи изпълнението на минималните изисквания за съответния експерт.

Под сходни дейности следва да се разбират проведени обучения в областта на ИКТ и/или ITIL обучения

4.5.5. Промяна в предложеното за обучител лице е допустимо само след изрично писмено одобрение от страна на възложителя.

4.5.6. Участникът попълва Ценова оферта, Приложение № 3;

5. Критерий за оценка на предложенията е „най-ниска предложена цена“.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

6. Срок за получаване на офертите: 10 (десет) календарни дни от датата на публикуване на публичната покана, съгласно чл. 101 б, ал. 2 от Глава осма „а“ на ЗОП.

Част II – Приложения към техническото задание



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 1

ПРОЕКТ НА ДОГОВОР

№/.....2013 г.

Днес,2013 г., в гр. София се сключи настоящият договор между:

МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО И НАУКАТА, с адрес: 1000, гр. София, бул. "Дондуков" № 2А, ЕИК по БУЛСТАТ 000695114 и номер от НДР 1222030125, представлявано на основание Заповед № РД09-658/05.06.2013г. от **ЙОАННА АЛЕКСИЕВА – РЪКОВОДИТЕЛ НА ПРОЕКТ „Повишаване квалификацията на служителите в МОМН чрез специализирано обучение“**, договор № ЦА12-22-80/21.05.2013 г., финансиран от Оперативна програма „Административен капацитет“ и съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, съгласно заповед № РД09-658/05.06.2013 г., и наричано по-нататък в договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

.....със седалище и адрес на управление:
....., ЕИК и ДДС номер..... (ако е приложимо), регистрирано при с фирмено дело №, парт. №, представлявано от -, от друга страна, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, се сключи настоящият договор за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема срещу възнаграждение да организира и проведе обучения по **Е-правителство - Обучение по информационни и комуникационни технологии в две части: ITIL Foundation и ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle**



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 1

CSI) съгласно условията и изискванията, подробно описани в Техническото задание на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и Техническата оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, представляващи приложения и неразделни части от договора.

ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.2. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цена в размер до/словом:...../ без вкл. ДДС или/словом:/ с вкл. ДДС, съгласно Ценовата оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, неразделна част от настоящия договор. Заплащането се извършва на база на броя служители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, реално провели обучение, съгласно цената за един човек, определена в Ценовата оферта. Договорената цена е окончателна и не подлежи на предоговаряне и актуализация.

(2) В цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на дейностите, посочени в чл. 1, ал. 1 от настоящия договор, включително разходи за поименни сертификати или еквивалентни документи, снимков материал, учебници и учебни помагала, осигуряване на зали за обучения, изготвяне на анкетни карти и провеждане на анкета, възнаграждения на учителите. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разходи, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като например: разходи за командировки, разходи за материали, транспортни и пощенски разходи, преводачески услуги и други.

(3) Цената, посочена в Ценовата оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е максимална, фиксирана/крайна за времето на изпълнение на договора и не подлежи на промяна, освен ако промяната не се изразява в намаляване на договорената цена в интерес на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ осъществява плащането след изпълнение на договора и в срок до 10 (десет) работни дни след подписването на приемо-предавателен протокол, по смисъла на чл. 11 от договора и представяне на фактура в оригинал.

Фактурата, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, трябва да съдържа следния текст:
„Проведено обучение на тема по договор №ЦА12-22-80/21.05.2013 г., финансиран от ОПАК, съфинансиран от ЕС чрез ЕСФ“;



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 1

(5) Подписването на протоколите по чл. 11 и одобряването на фактурите се извършва за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от лицето по чл. 16.

(6) Плащането ще се извърши по следната сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

IBAN сметка:

BIC код на банката:

Банка:

Град/клон/офис:

Адрес на банката:

СРОК НА ДОГОВОРА. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ.

Чл. 3. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да организира и проведе обученията, предмет на настоящия договор в срок до 3 (три) месеца, считано от датата на сключване на договора, но не по-късно от 30.03.2014 г.

(2) Мястото за изпълнение на дейностите по предмета на договора е Република България, гр. София, съгласно Техническата оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за получаване на необходимата информация, доколкото това е необходимо за изпълнение на задълженията му по този договор.
2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ уговореното възнаграждение, съобразно условията на настоящия договор.
3. Да предостави на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ списък на служителите, които ще се обучават.

Чл. 5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ договорни задължения, включително и чрез проверки на място. Указанията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в изпълнение на това му правомощие са задължителни за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, доколкото не пречат на неговата самостоятелност и не излизат извън рамките на договореното.



Европейски съюз



ОПЛАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 1

2. да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложената работа в срок и без отклонения от възложеното.
3. Да одобри или да не одобри замяна на обучител от екипа на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ако същият не отговаря на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да извърши възложената работа професионално, качествено и според изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, Техническото задание и Техническата оферта.
2. Да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ телефони и e-mail адреси за непрекъснатата връзка с лицата, от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
3. Да осигури специализирана компютърна зала, с осигурено персонално работно място с компютър/лаптоп с инсталиран лицензиран софтуер за всеки един обучаван за провеждане на обучението.
4. Да осигури техническа поддръжка на техниката по време на самите обучения и да има бърза реакция и готовност за подмяна при настъпване на техническа повреда или друга неизправност на използваното оборудване в рамките до 2 (два) часа след настъпване на събитието.
5. Да осигури залата за обучение да бъде визуализирана по подходящ начин с плакати и/или информационни табели, предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съгласно изискванията за информация и публичност на Оперативна програма „Административен капацитет“.
6. Да не разгласява и да не разпространява каквато и да е било информация, предоставена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и станала известна, във връзка и по повод изпълнението на настоящият договор с изключение на задължителния ангажимент за осигуряване на подходяща визуализация по време на обучението.
7. Да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възникнали проблеми при изпълнението на договора, за предприетите мерки за тяхното разрешаване и/или за необходимостта от съответните разпоредения от страна ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 1

8. Да възстанови неправомерно получени суми, вследствие на допуснати нередности по изпълнението на настоящия договор.
9. Да проведе анкета за степента на удовлетвореност на участниците в обучението, като предостави резултатите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Анкетната карта се одобрява предварително от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
10. Да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ най-малко по една групова снимка за всеки ден от обучението в цифров вид.
11. Да изготвя присъствени списъци на проведените обучения и да предостави същите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
12. Да осигури поименни сертификати или еквивалентни документи за обучаваните, служители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, успешно преминали обучението.
13. Да осигури един титуляр и един резервен експерт – обучител, с необходимата квалификация и опит за провеждане на обучението, предмет на договора.
14. Да осигури учебни материали с включена информация за теоретичната и практическата част на обучението за всеки обучаван. След приключване на обучението да предостави 1 (един) комплект от учебните материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
15. Да изготви учебна програма по съответните теми на обучението. Програмата подлежи на одобрение от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Обучението трябва да бъде извършено съгласно утвърдените международни програми в областта.

Чл. 7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на работата.
2. да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ приемане на работата от длъжностно лице и подписване на необходимите документи за изпълнение на договора.
3. да получи уговореното в този договор възнаграждение при точно изпълнение на задълженията си.



Европейски съюз



ОПІАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 1

ОТГОВОРНОСТ И САНКЦИИ

Чл. 8. При лошо, некачествено и/или забавено изпълнение на задълженията по този договор неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,1 % от договорената между страните цена за всеки просрочен ден, но не повече от 10% общо.

Чл. 9. При изпълнение на договора неизправната страна дължи неустойка в размер на неизпълнената част (вкл. и до 100% от стойността на договора).

Чл. 10. Отговорностите и санкциите по този договор не ограничават изправната страна да претендира и неимуществени вреди.

ПРИЕМАНЕ НА РАБОТАТА

Чл. 11. Приемането на работата за извършеното обучение се извършва, както следва:

1. В срок до 2 (два) дни след приключване на обученията, предмет на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на хартиен и електронен носител доклад, съдържащ кратко изложение на реално проведените обучения на служители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, а към него се прилагат разходно-отчетните документи, снимков материал от проведените обучения, списъци на участниците в обученията, поименни сертификати за последните и списъци на обучителите с подписи. Докладът се представя чрез подписване на приемо-предавателен протокол от лицата по чл. 16 и чл. 17;

2. В срок до 2 (два) дни лицето по чл. 16 одобрява доклада и подписва приемо-предавателния протокол, или връща доклада за корекции със задължителни за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ указания.

3. В случай че представителят на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ няма бележки по така представения доклад, същият се одобрява с подписването на двустранен приемо-предавателен протокол от лицата по чл. 16 и чл. 17.

4. В случай че лицето по чл. 16 има забележки, по така представения доклад, същите се описват в нарочен протокол, който се изпраща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 1

5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отразява направените забележки и представя коригирания доклад в срок до 2 (два) дни от получаване на указанията.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 12. Този договор може да бъде изменян и допълван само по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма, с изключение на цената по него.

Чл. 13. Настоящият договор се прекратява:

1. С пълното изпълнение на всички задължения на страните по договора;
2. По взаимно съгласие между страните, изразено писмено;
3. Когато изпълнението стане невъзможно поради причина, за която никоя от страните не носи отговорност.

Чл. 14. Настоящият договор може да бъде развален при доказана вина на една от страните, като невиновната страна има право на обезщетение за неизпълнение на договора.

Чл. 15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали договора едностранно писмено уведомление, отправено до ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ при съществено неизпълнение на задълженията на последният.

ОБЩИ УСЛОВИЯ

Чл. 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ определя следното лице за контакти с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с контрола по изпълнението на договора:

Елена Узунова – главен експерт в дирекция ЧРВОП и координатор на проекта, телефон (02) 9217 559, E-mail: e.uzunova@mon.bg.

Чл. 17. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ определя следното лице за контакти с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ във връзка с контрола по изпълнението на договора:
....., телефон, E-mail:

Чл. 18. Всички спорове, възникнали при тълкуването и изпълнението на този договор се решават по споразумение между страните, а когато се окаже невъзможно – по реда на ГПК.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 1

Чл. 19. За неуредените с този договор въпроси се прилага законодателството за Република България.

Настоящият договор се състави и подписа в три еднообразни екземпляра - два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и съдържа следните документи (приложения), като неразделна част от него:

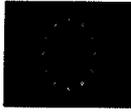
1. Техническо задание;
2. Ценова оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
3. Техническа оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ЙОАННА АЛЕКСИЕВА
РЪКОВОДИТЕЛ НА ПРОЕКТ

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

.....
.....



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 2

ТЕХНИЧЕСКА ОФЕРТА

ДО
МИНИСТЕРСТВО НА
ОБРАЗОВАНИЕТО И
НАУКАТА
ГР. СОФИЯ, БУЛ. „КНЯЗ
ДОНДУКОВ“ 2А

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След запознаване с изискванията от поканата за участие в обществена поръчка с предмет: **„Организиране и провеждане на специализирано обучение на служителите от МОН - Е-правителство - Обучение по информационни и комуникационни технологии в две части: ITIL Foundation и ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle CSI)“** по проект «Повишаване квалификацията на служителите в МОН чрез специализирано обучение», Договор № ЦА12-22-80/21.05.2013 г. по Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския социален фонд, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси“, подприоритет 2.2 „Компетентна и ефективна държавна администрация“, ние

.....
(изписва се името на участника)

.....
(ЕИК)

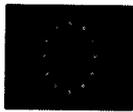
.....
(адрес по регистрация)

1. Приемаме да изпълним поръчката съгласно всички изисквания от Техническото задание на Възложителя.

2. Запознати сме с предмета на поръчката и сме съгласни да организираме и проведем обученията **„Организиране и провеждане на специализирано обучение на служителите от МОН - Е-правителство - Обучение по информационни и комуникационни технологии в две части: ITIL Foundation и ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle CSI)“** в сроковете съгласно Техническото задание.

3. Предлагаме обученията да се проведат в осигурена от нас специализирана компютърна зала, с осигурено персонално работно място с компютър/лаптоп с инсталиран лицензиран софтуер за всеки един обучаван за провеждане на обучението, която се намира на адрес – гр. София,

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма “Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

зали на адрес:.....

4. Съгласни сме да издадем поименни сертификати на успешно преминалите обучения служители на възложителя.

5. Съгласни сме да предоставим на възложителя не по-малко от една групова снимка за всеки ден от обучението в цифров вид.

6. Съгласни сме да проведем анкета за степента на удовлетвореност на участниците в обучението и представим резултатите на възложителя по предварително одобрена от последния анкетна карта.

7. Съгласни сме да осигурим учебни материали с включена информация за теоретичната и практическата част на обучението за всеки обучаван. След приключване на обучението 1 (един) комплект от учебните материали остава за възложителя.

8. Съгласни сме да изготвим учебна програма по съответните теми на обучението. Програмата подлежи на одобрение от страна на възложителя. Обучението ще бъде извършено съгласно утвърдените международни програми в областта.

9. Съгласни сме да осигурим техническа поддръжка на техниката по време на самите обучения и да има бърза реакция и готовност за подмяна при настъпване на техническа повреда или друга неизправност на използваното оборудване в рамките до 2 (два) часа след настъпване на събитието.

10. Съгласни сме да залата за обучение да бъде визуализирана по подходящ начин с плакати и/или информационни табели, предоставени от възложителя, съгласно изискванията за информация и публичност на Оперативна програма „Административен капацитет“.

11. Запознати сме с критерия за оценка на офертите от поканата за участие – „най-ниска цена“.

12. Съгласни сме в указания в техническото задание срок и условия.

13. Съгласни сме и приемаме всички клаузи по предложениния проект на договор.

14. Съгласни сме валидността на нашето предложение да бъде 60 (шестдесет) дни от крайния срок за получаване на оферти и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

Дата.....
.....

Подпис:
.....

/ име и печат/



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 3

ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА

ДО
МИНИСТЕРСТВО НА
ОБРАЗОВАНИЕТО И
НАУКАТА
ГР. СОФИЯ, БУЛ. „КНЯЗ
ДОНДУКОВ“ 2А

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След запознаване с изискванията от публичната покана за участие в обществена поръчка с предмет: „Организиране и провеждане на специализирано обучение на служителите от МОН - Е-правителство - Обучение по информационни и комуникационни технологии в две части: ITIL Foundation и ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle CSI)“ по проект «Повишаване квалификацията на служителите в МОН чрез специализирано обучение», Договор № ЦА12-22-80/21.05.2013 г. по Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския социален фонд, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси“, подприоритет 2.2 „Компетентна и ефективна държавна администрация“, ние

.....

(изписва се името на участника)

.....

(ЕИК)

.....

(адрес по регистрация)

предлагаме да изпълним поръчката, съгласно поканата за участие при следните финансови условия:

Обща цена за изпълнение на поръчката в размер на (словом) лева без ДДС или (...) лева с ДДС.

Цената е формирана по следния начин:

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма “Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 3

№	Наименование на курса	Продължителност /дни	Ед. цена в лева за човек без ДДС	Обща стойност без ДДС
1	Обучение ITIL Foundation за 3 души. 24 (двадесет и четири) часа присъствени часа			
2	Обучение ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle CSI) 3 души. 48 (четиридесет и осем) присъствени часа			
ОБЩА СТОЙНОСТ без ДДС				
20% ДДС				
TOTAL с ДДС				

В цените са включени всички разходи за изпълнение на обученията, включително разходи за поименни сертификати, снимков материал, учебници и учебни помагала, осигуряване на зали за обучения, провеждане на анкета, възнаграждения на обучители, други разходи, като например: разходи за командировки, разходи за материали, транспортни и пощенски разходи, преводачески услуги и други.

Съгласни сме заплащането да се извършва по банков път в български лева в срок до 10 (десет) работни дни от подписването на приемо-предавателен протокол за всяка една от частите на обучението, с приложени към доклада разходно-отчетните документи за посочения период, снимков материал от проведените обучения, списъци на участниците в обученията, поименни сертификати за последните, списъци на членовете на екипа с подписи и издадени от нас оригинални фактури.

Запознати сме, че ще бъдем отстранени от участие, в случай, че горепредложените цени по отделните дейности, надвишават максимално определените техни стойности, съгласно Техническото задание.

Съгласни сме валидността на нашето предложение да бъде 60 (шестдесет) дни от крайния срок за получаване на офертата и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

Дата.....
.....

Подпис:
.....
/име и печат/



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 4

II. ДОКАЗАТЕЛСТВА ЗА ИЗПЪЛНЕНИ ДОГОВОРИ

СПРАВКА - ДЕКЛАРАЦИЯ

за поне 2 (два) договора, изпълнени през последните 3 (три) години, считано от датата, определена като краен срок за подаване на офертите, всеки от които да включва услуги, с предмет сходен* с предмета на обществената поръчка

Номер и дата на договора	Предмет на договора	Кратко описание на дейностите по договора Брой обучавани.	Стойност на договора (съответно процентно участие в изпълнението – стойност)	Име на възложител/клиент	Период на изпълнение (начало/край)	Име на изпълнителя
1.						
2.						
3.						
4.						

Ако офертата се подава от обединение и/или участва подизпълнител, данните в таблицата се попълват за изпълнените договори от членовете на обединението и/или подизпълнител, с които се доказва съответствието с критериите за подбор, като не е необходимо представянето на отделни списъци с изпълнени договори. В този случай задължително в графата име на изпълнител се посочва участникът в обединението и/или подизпълнителя, изпълнил съответния договор, като цялото приложение се подписва от представляващия обединението участник в процедурата и от съответния участник в обединение и/или от подизпълнителя.

Към справката **задължително** се прилагат препоръки/референции за добро изпълнение на описаните договори, които минимално съдържат: дата на издаване; име на възложителя/краен ползвател на услугата; предмет на договора; неговата стойност; дата на сключване и изпълнение; обстоятелства дали участникът е реализирал добросъвестно и професионално договорните си задължения. Договори в процес на изпълнение или за които не са приложени препоръки/референции или заверени копия от тях, **няма да бъдат приемани.**

Подпис и печат на представляващия участника

Дата: год.

Подпис и печат на представляващ участник X в обединение А

Дата: год.

Подпис и печат на подизпълнителя

Дата: год.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 5

СПРАВКА - ДЕКЛАРАЦИЯ

ОТ

(изписва се наименованието на участника)

за оборот от предоставяне на услуги с предмет, сходен* с предмета на поръчката „Организиране и провеждане на специализирано обучение на служителите от МОН - Е-правителство - Обучение по информационни и комуникационни технологии в две части: ITIL Foundation и ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle CSI)” по проект «Повишаване квалификацията на служителите в МОН чрез специализирано обучение», Договор № ЦА12-22-80/21.05.2013 г. по Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския социален фонд, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси”, подприоритет 2.2 „Компетентна и ефективна държавна администрация”:

	за 2010 г.	за 2011 г.	за 2012 г.	СПЕЦИФИЧЕН оборот за трите години
1. Сходен оборот				
2. Сходен оборот на участник X в обединение** А				
3. Сходен оборот на участник Y в обединение А				
4. Сходен оборот на участник Z в обединение А				
5. Сходен оборот на съответния подизпълнител				

Участникът следва да е реализирал оборот не по-малък от 34 687,50 (тридесет и четири хиляди шестстотин осемдесет и седем лв. и 50 ст.) лева без ДДС през последните 3 (три) години (2010, 2011 и 2012 г.) общо в зависимост от датата, на която е учреден или е започнал дейността си.

* Под ”услуги с предмет, сходен с предмета на поръчката” се разбират такива, свързани с организация, подготовка и провеждане на обучения.

** Ако офертата се подава от обединение, което не е юридическо лице, данните, посочени в точки 2, 3, 4 от таблиците включват информация за онези участници, чрез които обединението доказва съответствието си установените минимални изисквания. Ако се предвижда участие на подизпълнител се попълва т. 5, а в точка 1 са попълва

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма “Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд



Европейски съюз



ОПИАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 5

общата стойност за всички членове и подизпълнители. В случай, че участникът не е обединение и не ползва подизпълнител се попълва само точка 1.

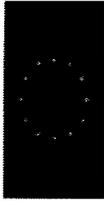
Известна ми е наказателната отговорност по чл. 313 от НК за предоставени от мен неверни данни и документи.

_____ Г.

(дата на подписване)

(подпис и печат)

Декларатор: _____



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 6

СПИСЪК НА ПРЕПОДАВАТЕЛИТЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

Долуподписаният/ата от гр., адрес
....., л.к. №:от в качеството
си нана.....

(длъжност) /наименование на юридическото лице/

със седалище и адрес на управление: ЕИК....., участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „**Организиране и провеждане на специализирано обучение на служителите от МОН - Е-правителство - Обучение по информационни и комуникационни технологии в две части: ITIL Foundation и ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle CSI)**” по проект «Повишаване квалификацията на служителите в МОН чрез специализирано обучение», Договор № ЦА12-22-80/21.05.2013 г. по Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския социален фонд, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси”, подприоритет 2.2 „Компетентна и ефективна държавна администрация”.

Предлагам следния/те преподавател/и за изпълнение на поръчката:

№	Име, фамилия	Функция в екипа за изпълнение на поръчката	Образование	Специалност	Професионален опит
1.					
2.					
3.					

Приложения: Автобиографии - по образец, Декларации – по образец, копия на трудови / граждански договори, доказателства за квалификация и професионален опит.

Участник:.....

(подпис и печат)

Дата:



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец 7

ПРОФЕСИОНАЛНА БИОГРАФИЯ НА ЕКСПЕРТ

< Всички обяснителни текстове в курсив, включително този, трябва да бъдат премахнати след изготвянето на автобиографиите на експертите. >

Предлагана роля в проекта: *<вид експерт съгласно техническото задание>*

1. **Фамилия:**
2. **Име:**
3. **Дата на раждане:**
4. **Националност:**
5. **Образование:**

Учебно заведение (от дата – до дата)	Получени степен(и) и диплома(и):

6. **Езикови умения:** Посочете степента на владене по скала от 1 до 5 (1 – отлично, 5 – слабо)

Език	Четене	Говоримо	Писмено



Европейски съюз



ОПІАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец 7

7. Понастоящем заемана длъжност:
8. Трудов стаж във фирмата (общ трудов/професионален стаж)
9. Основни квалификации: (свързани с предмета на обществената поръчка)

< За всяка квалификация в тази точка трябва да бъде представен сертификат и/или референция >

10. Професионален опит:

от дата – до дата	Място на извършване на услугите (държава) и наименование на възложителя (бенефициента)	Фирма (работодател)	Заемана длъжност	Описание на извършваната работа

< За професионалния опит в тази точка трябва да бъдат представени договори, копие от трудовата книжка/осигурителна книжка или препоръки, длъжностни характеристики, сертификати, удостоверения, както и други документи, ако такива са описани в документацията. >

Дата 2013

ДЕКЛАРАТОР:

(имена и подпис)



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 8

ДЕКЛАРАЦИЯ (от преподавател)

Подписаният
(трите имена)

.....
(данни по документ за самоличност)

в качеството си на
(вида на ръководния експерт, съгласно офертата)

на участник:
(наименование на участника)

ДЕКЛАРИРАМ,

1. Съгласен съм да участвам в гореописаното ми качество в изпълнението на обществена поръчка с предмет „**Организиране и провеждане на специализирано обучение на служителите от МОН - Е-правителство - Обучение по информационни и комуникационни технологии в две части: ITIL Foundation и ITIL Intermediate (или аналогични Lifecycle Design и Lifecycle CSI)**” по проект «Повишаване квалификацията на служителите в МОН чрез специализирано обучение», Договор № ЦА12-22-80/21.05.2013 г. по Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския социален фонд, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси”, подприоритет 2.2 „Компетентна и ефективна държавна администрация”.

2. Задължавам се да участвам изключително в изпълнението на поръчката (като предпочитам изпълнението ѝ пред други настоящи и бъдещи проекти и ангажименти) и да бъда на разположение през целия срок на изпълнение на поръчката – до приемането ѝ от възложителя.

3. Задължавам се да работя, в съответствие с предложението на настоящия участник за качествено изпълнение на договора.

4. Заявените от мен данни и посочената информация в автобиографията ми са верни.

5. Разбирам, че всяко умишлено невярно изявление, описано в настоящото, може да доведе до отстраняването на участника.

Дата:

ДЕКЛАРАТОР:

(подпис, печат)

Забележка: Декларацията се попълва от всеки предложен преподавател.